

中国科学院自然科学名词编订室编订

水利土壤改良学名词

(俄汉对照)

科学出版社

中國科學院植物研究所 植物分類研究室

木料土類成壤學名詞

中國科學院植物研究所 植物分類研究室

中國科學院植物研究所 植物分類研究室

中国科学院自然科学名词编订室编订

水利土壤改良学名词

(俄汉对照)

科学出版社

1964

內 容 提 要

内容包括水利工程、土壤改良、土壤、气象、水文、农业、水土保持等有关学科专业名词，共約6000条，可供科学研究、教学、著作、編譯圖書等参考之用。

水 利 土 壤 改 良 学 名 詞

(俄 汉 对 照)

中国科学院自然科学名詞編訂室編訂

*

科 学 出 版 社 出 版

北京朝阳門大街 117 号

北京市书刊出版业营业許可証出字第 061 号

中国科学院印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行 各地新华书店經售

*

1958 年 2 月第 一 版 开本：787×1092 1/16

1964 年 9 月第三次印刷 印张：6

印数：3,201—4,800 字数：158,000

統一书号：17031·129

本社书号：1032·17

定价：[科六] 0.80 元

序 例

- 一、本編内容包括水利土壤改良学以及有关学科的名詞。
- 二、本編以名詞为主，按名詞在前形容詞在后，变格名詞、副詞或前置詞又在后等順序排列。查索时可先查名詞，然后再从名詞后查形容詞、或名詞第二格、副詞、前置詞等合成的复合詞汇。
- 三、名詞只有少数数字加注(阴)(阳)性，一般概不加(阴)(阳)性及重音。重复出現时用“——”表示，(后接形容詞时加点“——，”)。
- 四、本編的标点符号：{ }表示所属的学科；()表示解释；[]表示可省略字；逗点(,)表示同一意义的名詞；分点(;)表示意义不同的名詞；意义相同的名詞，希望尽量使用前面一个，以收名詞統一之效。

本編系由中国科学院前編譯局委請华东水利学院編訂，曾油印分发，广向各有关单位及学术工作者个人，征求意见，并由陈彥雄同志根据俄文“水利土壤改良名詞手册”等书，予以增訂补充，許冀泉同志等审查，汇成此編。虽然曾广求意見，遺漏与錯誤之处，恐仍难免，請广大讀者們，多多提供宝贵意見，俾使本名詞日臻完善。承惠意見請寄北京朝阳門大街 117 号中国科学院自然科学名詞編訂室*。

* 我室奉院令于 1963 年起“中国科学院編譯出版委员会名詞室”改名为“中国科学院自然科学名詞編訂室”。

А

абляция	剝削[作用]	—, сыпучий	易散集积体, 粒狀結合体
абразивность грунта	土壤冲蝕度	—, уборочно-луцильный	收穫淺耕联合机組
абразия	冲蝕, 磨耗	агрегат почвы	土壤团聚体
абрис	略图	агрегатность	团粒, 团聚性
абрикос	杏屬	агрегация	团聚作用
абсорбент	吸收剂	агрегирование	团聚作用
абсорбер	吸收体, 吸收器	агрессия, химическая	化学侵蝕
абсорбция	吸收[作用]	агрикультура	农业; 耕作
абсцисса	横坐标	агрикультурно-химический	农业化学的
аванкамера	前室	агровалование	坡地水平埂修筑
—, водопрёмная	引水口前室	агроклиматология	农业气候学
авиаопрыскивание	飞机噴霧	агрокомплекс	农业綜合, 农业整体制
авиаопыливание	飞机噴粉	агролесомелиорация	农业森林土壤改良
авиаохрана	航空保护	агролесопитомник	农业苗圃
авиаподкормка	飞机施追肥	агрология	农业土壤学
авиаразведка	航空勘察	агромелиорация	农业土壤改良
авиасъёмка	航測	—, аккумуляционная	蓄水式农业土壤改良(蓄水于土中)
авиахимиборьба	航空化学防治	—, регулирующая	調節式农业土壤改良(調節水分)
автоматизация	自动化	агрометеорология	农业气象学
— производства	施工自动化	агрономизация	农业化
автонаметка	自动測深桿	агрономия	农学
авторегулировка	自动控制, 自动調節	агроприем	农业法, 农业方法
автотрофный	自养的, 独自营养的	агротехника	农业技术
агглютинация	凝集	агрофизика	农业物理学
агент	剂, 媒介物, 作用因子	агрофон	农业条件, 农业环境
агломерат	岩块堆集体	агрохимия	农业化学
аграризация	农业化	адаптация	适应
агрегат	联合机組; 团聚体	адвекция	平流
—, дождевальнй	人工降雨車, 噴晒車	адгезия	附着力, 附着
—, коллоидный	胶态团聚体	адсобировать	吸附
—, машинно-тракторный	机器拖拉机联合机組	адсорбция	吸附作用
—, почвенный	土壤团聚体	—, молекулярная	分子吸附
—, структурный	結構合成体	—, обменная	交换吸附作用
		азбест	石棉

水利土壤改良学名詞

азимут	方位角	аммонит	菊石
азот, общий	全氮量	аммонификация	氨化(作用)
азотобактер	(好气性自生)固氮細菌	аммофос	鉍磷(肥料)(鉍福粉)
азотобактерин	固氮細菌肥料	амортизация	折旧
айсберг	冰山	аморфный	無定形的, 非晶質的
акация	槐屬	амперметр	安培計
акватория	港湾水面	амплитуда	振幅, 变幅
акведук	导水管, 渡槽	амплитуда суточных температур	温度日較差
аквилон	北风	анализ	分析
акклиматизация	气候馴化, 风土馴化	—, валовой	全量分析
аккумуляция	积聚(作用), 堆积, 存儲	—, гидравлический	冲洗分析, 水力分析
акселератор	促进剂, 催速剂, 加速器	—, гидрологический	水文分析
активатор	活化剂, 促动剂	—, гранулометрический	顆粒分析, 机械分析
активация	活化作用	—, качественный	定性分析
активность	活动力, 活动性	—, количественный	定量分析
—, осмотическая	渗透力	—, лабораторный	实验室分析
актинометр	相对日射計	—, механический	机械分析
актиномицет	放綫菌	—, микроагрегатный	微团粒分析
акцептирование	接受	—, объёмный	容量分析
ала	复沙龟裂土	—, приближенный	近似分析
алевриты	粉砂岩	—, ситовой	篩分析
алевролит	粉砂岩	—, химический	化学分析
альейрон	麦粉蛋白	анаэроб	嫌气細菌
алидада	照准仪, 测高仪	анаэробнозис	嫌气分解
алкали	碱	ангидрит	硬石膏
аллотропия	同素异形	андезит	安山岩
аллювий	冲积层	анемобиограф	风向风速自記仪
аллюмино-силикат	鋁硅酸盐	анемограф	风速計
алмаз	金鋼石	анемометр	风速計, 风速仪
альбит	鈉长石	—, маятниковый	摆动风速計
альбуминат	蛋白化合物	—, ручной	手提风速計, 輕便风速計
альтиметр	测高仪	—, чашечный	旋杯风速計
амилоид	淀粉样, 类淀粉	—, электрический	电动风向計
амилолиз	淀粉分解	анемоскоп	风向計
аммиак	氨	анероид	無液气压表
аммонбактерии	氨細菌	анерондограф	自記空盒气压計
аммонизация	氨化作用	анион	阴离子
аммоний	鉍		
—, хлористый	氯化鉍		

水利土壤改良学名詞

анод	阳極	—, жесткая	剛性鋼筋
аномалия	异常, 偏差, 反常	арматура оросительных систем	灌溉系統之建築物
—, отрицательная	負异常	—, предварительно напряженная спиральная	預应螺旋鋼筋
—, положительная	正异常	—, сетчатая	鋼筋網
—, температурная	气温距平, 气温异平	армировка	紮鋼筋
анортит	鈣长石	армоконструкция	鋼筋結構
антагонизм	頡抗作用	артель	劳动組合
антиклиналь	背斜	архитектура	建筑学, 建筑术
антипассат	反信风	арык	渠道
антисептика	化学防腐	аршин	俄尺
антициклон	反气旋	асбест	石棉
антрацит	無烟煤	асбоцемент	石棉水泥
апатит	磷灰石	ассимиляция	同化作用
аппарат	仪器, 装置	ассоциация	植物社会
—, вакуум-выпарной	眞空蒸发器	—, лишайниковая	地衣植物社会
—, выпарной	蒸发器, 蒸发皿	—, растительная	植物社会
—, высевающий	排种器, 排种装置	астрономия	天文学
—, высевающий канатикомый	繩式排种器	асфальт	地瀝青
—, высевающий катушечный	槽輪式排种器	асфальтизация	地瀝青灌漿
—, высевающий мотылькомый	蝶翅式排种器	атлас	地图册
—, высевающий щеточный	刷式排种器	—, климатологический	气候图
—, вязальный	捆結装置	атмосфера	大气; 大气压
—, контрольный	控制装置	—, газовая	氣質大气
—, ловичный	捕蟲器	—, гомогенная	均匀大气, 匀質大气
—, обрывающий	采摘装置	атомизатор	噴霧器
—, осадочный	(人工)降水器 (噴洒器)	аттракция	引力
—, разбрызгивающий	噴洒器	ацидоид	酸性(胶)体
—, регистрирующий	自記仪器, 记录仪器	ацидофиты	好酸植物
—, режущий	刈割装置	аэрация	通气, 充气, 加气
—, саманный	切桿器	аэрация почвы	土壤通气(性)
—, теребильный	撥起装置	аэренхима	气生組織
аппарат, точильный	磨刀器	аэроб	好气(性)細菌
ареал	分布区, 自然分布区	аэробизис	好气分解
ареометр	液体比重計	аэробный	好气性的
арка	拱	аэродинамика	空气动力学
арматура	鋼筋; 设备	аэрология	高空气象学
—, гибкая	柔性鋼筋	аэрометр	空气比重計
		аэроопрыскиватель	飞机噴霧器
		аэросев	飞机播种

水利土壤改良学名词

аэростат	气球	—, тионовая	硫酸(細)菌
—, наблюдательный	观测用气球	—, хемотрофная	化能自养(細)菌,
аэростатика	空气静力学		超化性(細)菌
аэросъемка	航测, 空中测量	бактерия окисления водорода	氢的气化作用(細)菌
аэрофотосъемка	航空摄影测量	баланс	天秤; 平衡
		—, водный	水量平衡
		—, водоземельный	水量土地平衡
		—, влаги	水分平衡
		—, грунтовых вод	地下水平衡
		—, наносов	泥沙平衡
		—, почвы, азотный	土壤氮素平衡
		балка	干谷, 窪地, 樑
		балка-гаситель	消能樑
		балл	級(风力, 地震等之等級)
		балласт	压艙石料樑
		бальнеология	矿泉学
		бамбук	竹
		банкет	戽堤, 濾水坝址
		бар	砂灘, 砂地
		барабан	脫粒滾筒, 轉筒(自記水位計)
		баран	羊, 公綿羊
		барограмма	气压图
		барограф	气压表
		барометр	气压計
		—, безвоздушный	空盒气压計
		—, весовой	天秤气压計
		—, дорожный	手提气压計
		—, металлический	金屬气压計, 無液气压計
		—, нормальный	标准(水銀)气压計
		—, переносный	手提气压計
		—, регистрирующий	自記气压計
		—, ртутный	水銀气压計
		—, сифонный	虹吸气压計
		—, чашечный ртутный	杯狀水銀气压計
		барометр-анероид	空盒气压計
		баротермограф	气压温度表
		барраж	壩堤; 幕障
		бархан	新月形砂丘

Б

баба	碓, 槽槌
багер	浚泥斗
баз	場地
база	基础, 基地; 基致
—, зерновая	谷物基地
—, кормовая	飼料基地
—, лесоперевалочная	木材轉运站
—, пшеничная	小麦基地
—, топливая	燃料供应站
базальт	玄武岩
базис эрозий	侵蚀基准面, 侵蚀基底
базифилы	碱土植物
базонд	碱性(胶)体, 基性(胶)体
бакен	浮标, 航路标志
баклуш	小丘間窪地
бактериотрофизм	細菌营养
бактерия	細菌
—, азотоусвояющая	固氮(細)菌
—, аммонифицирующая	氨化(細)菌
—, анаэробная	嫌气細菌
—, аэробная	好气(細)菌
—, гнилостная	腐化(細)菌
—, денитрифицирующая	反硝化(細)菌
—, клубеньковая	根瘤(細)菌
—, настоящая	真(細)菌
—, нитратная	硝酸盐(細)菌
—, нитрифицирующая	硝化(細)菌
—, почвенная	土壤(細)菌
—, строго анаэробная	严格嫌气(細)菌, 长性嫌气(細)菌
—, термогенная	好热性(細)菌, 喜热性(細)菌
—, термофильная	好热性(細)菌, 喜热性(細)菌

水利土壤改良学名詞

барьер	圍柵	белоглазка	眼狀石灰斑
бассейн	流域, 盆地, 池	белозем	白壤, 白色土
—, аккумулярующий	蓄水池	бентонит	膨土岩, 膨潤土
—, активный	流域	берег	岸
—, артезианский	自流盆地	—, вогнутый	凹岸
—, бессточный	內流盆地	—, выпуклый	凸岸
—, водосборный	流域, 集水区	—, коренной	基岸
—, осадочный	沉砂池	—, крутой	陡岸
—, отстойный	沉砂池	берег надлуговой террасы	高阶地河岸
—, промысловый	冲刷池	берегоукрепление	护岸
—, регулирующий	調節池	берма	馬道, 戽道, 平台
—, сберегательный	省水池	— дренажной канавы	排水溝的戽道
—, тарировочный	校准槽, 校准池 (作水文測驗仪器校准之用)	— плотины	壩的戽道
—, уравнильный	均压池	бесперегонойность	無腐植質性
—, успокоительный	靜水池	бесплодный	不肥沃的
бассейн для аккумулярования паводка	蓄洪庫	бесснежье	缺雪, 無雪
— океана	海洋盆地	бессточный	無排水道的
— реки	河流流域	бесструктурность	無結構性
батат	甘薯	бетон	混凝土
батолит	岩基	—, армированный	加筋混凝土
бафометр	泥沙采样器	—, вакуумированный	真空作业混凝土
—, донный	推移質采样器	—, гидротехнический	水工混凝土
—, мгновенный	瞬時采样器	—, дефектный	次混凝土
бафометр-бутылка	泥沙采样瓶	—, кавернозный	蜂窝混凝土
бафометр-мензурка	量筒采样器	—, монолитный	整块混凝土
бафометр-насос	唧筒式泥沙采样器	—, предварительно напряженный	預应混凝土
бафометр-тахиметр	測速取样兩用器	бетонирование	浇筑混凝土, 澆灌混凝土
башня	塔	бетонировка	混凝土护面
—, водозаборная	进水塔	бетонит	混凝土块
—, водонапорная	貯水塔	бетономешалка	混凝土攪拌机
—, уравнильная	平压塔, 均压塔	бетононасос	混凝土泵
бегомер	測程計	бикарбонат	重碳酸盐
безветрие	靜穩, 無風	биогеенный	生物發生的
безводность	干燥度, 干燥	биогеография	生物地理学
безводье	缺水	биогеохимия	生物地球化学
бездождный	無水的, 干旱的	биограмма	生物群落
бездожде	缺雨	биолиматология	生物气候学
безоблачный	無云的	биосфера	生物圈
белица	生草灰化土	биотит	黑云母
		биохимия	生物化学

水利土壤改良学名词

биоценоз	生物社会	больверк	护岸工程
бисульфат	重硫酸盐	бон	河埂
битер	逐葉輪(康拜因机上的)	—, реевый	木棚河埂
—, двухпрутковый	翻草輪, 双桿逐葉輪	бор	砌
битум	瀝青	бора	列风
битумизация	瀝青灌漿	борозда	犁溝, 田溝
бифуркация	分枝, 分叉; 分流	—, выводная	引水溝, 輸水溝
блеск	光泽	—, засеваемая	播种溝
—, металлический	金屬光泽	—, неглубокая	淺溝
—, неметаллический	非金屬光泽	—, поливная	灌水壩溝, 灌水溝
блок	块, 滑輪	—, предплечная	前肩溝
—, дифференциальный	微动滑輪	—, проточная	流水溝
—, сложный	复式滑車	—, разъемная	分散式犁溝
блуждание реки	河流迁移	—, сквозная	連通壩溝
бобовые	豆科, 豆科植物	—, тупая	淹灌水溝
богара	旱地	бороздка	犁溝
богарный	旱地的, 非灌溉的	бороздование	开溝
богхед	煙煤	—, выборочное	重点开溝法
болото	沼泽	бороздоделатель	开溝器, 开溝机
—, верховое	丘狀沼泽, 高位沼泽	бороздометр	犁溝量尺
—, висячее	悬着沼泽	борозд-осушитель	排水田溝, 排水畦溝
—, водораздельное	分水岭沼泽	борона	耙
—, зелено-моховое	眞藓沼泽	—, дисковая	圓盘耙
—, ключевое	泉水沼泽土	—, легкая	輕耙
—, луговое	草地沼泽, 草甸沼泽	—, луговая	草地耙
—, низинное	低位沼泽	—, пружинная	彈簧耙
—, ольховое	赤楊林沼泽	—, тяжелая	重耙
—, осоковое	莎草沼泽	боронование	耙地
—, папирусовое	低草沼泽	бороньба	耙耕
—, переходное	过渡沼泽地	борьба	防止; 斗争
—, притеррасное	阶地旁沼泽	— с засолением	防止土壤盐渍化
—, сосновое	松林沼泽	— с засухой	防旱
—, сухое	干沼泽	— с ледовыми затруднениями	防止冰害
—, сфагновое	水藓沼泽, 水苔沼泽土	— с наводнениями (паводками)	防洪
—, торфяное	泥炭沼泽	— с наносами	防沙, 防淤
болотоведение	沼泽学	— с оврагами	防止溝蝕
болотообразование	沼泽形成	— с эрозией почв	水土保持, 防止土壤侵蝕
болотина	沼泽	бочаг	深地
		брезент	油布, 防水布

брекватер	防波堤	бурьян	高杂草
бреккер	粉碎机	буря	暴风雨
брекчия	角礫岩; 礫石水泥 胶結物	—, песчаная	砂暴
бригада	队, 組工作队	—, пыльная	尘风暴
—, полеводческая	田間工作队	—, снежная	雪暴
—, производственная	生产組, 生产队	буссоль	罗盘仪
—, тракторная	拖拉机工作队	бут	块石
бритва	刀形鏟	бутобетон	块石混凝土
брод	浅水灘	бутон	花芽, 蕾
брожение	发酵(作用)	бутонизация	孕蕾
—, аммиачное	氨化发酵	буфер	緩冲地帶
—, спиртовое	酒精发酵, 乙醇发 酵	буферность	緩冲性
бронтограф	雷雨計	бухта	浦, 小湾
брус	梁, 木材	бык	桥墩
брусчатка	橫梁; 条石	быстрина	急流, 湍流
брутто	毛总量; 毛重	быстроток	急水槽, 陡坡
брызгалка	噴洒器	бычок	墩
брызгало	噴洒器	бьеф, верхний	上游河段(在攔河 坝的上游)
брызги	飞沫	—, нижний	下游河段(在攔河 坝的下游)
бугор	丘, 小山	бюджет	預算
—, ледяной	冰堆, 冰山	бюллетень	通报, 会报, 天气 报告
—, песчаный	丘狀砂堆, 砂丘	—, метеорологический	气象报告
будка	百叶箱; 小屋	бюретка	滴管
—, водомерная	测水位房	бюро	局, 处
—, гидрометрическая	测流棚	— гидропрогнозов	水文預报所
—, метеорологическая	百叶箱	— погоды	气象局
— управления	操縱室		
буксир	拖輪拽索		
булыжник	圓石, 漂礫		
бульдозер	推土机		
бункер	圓斗		
— сеялки	播种机盛种箱		
буна	丁壩		
бур	鑽		
—, почвенный	土鑽		
—, торфяной	泥炭鑽		
буран	大雪暴		
бурелом	风折		
бурение	鑽孔, 鑽探		
бурозем	棕壤		
		вагонетка	小車, 手推小車
		вад	锰土
		вакуум	真空
		вакуум-аппарат	真空蒸发器
		вакуумирование	真空作业法
		— бетона	混凝土真空作业法
		вакуумметр	真空計, 低压計
		вакуум-насос	真空泵
		вакуумная система подпоч- венного непрерывного оро- шения (абсорбционная система)	真空連續地下灌溉 系統(吸收系統)

В

水利土壤改良学名词

вал	土墙, 土堤, 田埂, 畦埂	вес	重量
валентность	原子价	—, воздушно-сухой	风干重
валец	涡流, 旋流	—, кажущийся удельный	假比重
валик	埂, 畦埂	—, объёмный	容量
валикоделатель	筑埂机	—, постоянный	恒重
валиконасыпатель	筑埂机	—, удельный	比重
валка	草堆	—, эквивалентный	当量
валун	顽石, 圆巨石, 漂石, 巨砾	— почвы, удельный	土壤比重
—, глиняный	粘土顽石	веснопашка	春季耕翻地
валунчик	卵石	весы	天平, 称
вапоризация	蒸发, 汽化	ветвь	支流, 支渠
вариант	比较方案	ветер	风
вариация	变数, 变差, 变化	—, верхний	高空风
варонка	漏斗	—, вихревой	旋风
ватерпас	水平尺, 水准器	—, восточный	东风
ватерпасовка	水准测量	—, встречный	逆风, 迎面风
ватерпруф	不透水	—, горный	山风
ведомость	报表, 资料	—, господствующий	盛行风, 恒风
— измеренных расходов	流量测定表	—, градиентный	梯度风
ведомство	部门, 主管机关	—, долинный	谷风
—, водное	水利机关	—, западный	西风
величина осадков	降水量	—, местный	地方风
величина частиц	颗粒大小	—, пассатный	贸易风, 信风
вентиляция	通风, 通气	—, переменный	不定风, 变向风
вентиль	阀, 活门	—, песчаный	沙风
вентилятор	通风机	—, попутный	顺风
вентиляция	通风, 换气	—, порывистый	阵发风, 阵风
—, естественная	自然通风	—, преобладающий	盛行风, 恒风
вереть	沼泽中之高地	—, противный	逆风
верньер	游尺, 游标	—, сезонный	季节风
вероятность	概率	—, феновый	焚风
вертушка	流速仪	—, южный	南风
—, гидрометрическая	流速仪	ветерок	和风
—, универсальная	万能流速仪	ветробой	风折
—, чашечная	旋杯式流速仪	ветровал	风倒
верховодка	上层地下水, 上层水	ветрогон	通风机
верховье	上游	ветродвигатель	风力发动机
вершина	峰顶, 顶点	ветроиспользование	风力利用
— водохранилища	水库上游顶点	ветромер	风力计, 测风仪
		ветроустойчивость	抗风性
		ветрочет	风速盘, 风速计标器

水利土壤改良学名詞

ветроэлектростанция	风力发电站	—, площадочный	平面震动器
ветряк	风車, 风力发动机	—, поверхностный	表面震动器
веха	花桿, 标桿	вибрирование	震动
вешение	定綫	— бетона	混凝土搗固法
вешка	花桿	вид	示图; 种类
вещества, водорастворимые	水溶性物質	— почвы	土种
—, зольные	灰分物質	видимость	能見度
—, растительные измельченные	細碎杂草	видоизменение	变形
вещество	物質	визир	視測器
—, амфотерное	兩性物質	вилы	干草叉
—, взвешенное	悬浮物質, 悬浮物	виндруюэр	割晒机, 簡易收割机
—, воднорастворимое	水溶性物質	вискозиметр	粘度計, 滯性計
—, горючее	可燃物, 燃料	вихрь	漩渦, 旋风
—, гуминовое	胡敏物質包括黑色腐殖酸(胡敏酸)和棕色腐殖酸(烏里敏酸)	—, песчаный	尘暴
—, гумусовое	腐殖性物質	—, поверхностный	地面漩渦
—, жилое	活質	вихрь с вертикальной осью	直軸漩渦
—, минеральное	礦物質, 無機物	вишня	櫻屬
—, органическое	有机物	включение	侵入体, 內含物; 接合; 包括
—, перегонное	腐殖性物質	влага	水分, 湿气
—, пластическое	可塑性物質	—, гигроскопическая	吸湿水, 吸着水
—, растворимое	溶質	—, гравитационная застойная	停滯重力水
—, цементирующее	胶結性物質	—, конденсационная	凝結水
веялка	风車, 簸箕	—, почвенная	土壤水分
веялка-сортировка	清选机	влагоемкость	含水量, 含湿量
взаимодействие	交互作用, 相互作用	—, капиллярная	毛(細)管水量
взбалтывание	搖混, 搖提	—, максимальная молекулярная	最大分子水量
взброс	逆断层	—, неполная	非飽和含水量
взвесь	悬浮液, 悬浮物質, 悬浮	—, полевая предельная	田間最大持水量
взвешивание	衡量, 称重	—, полная	飽和含水量
взлом	新垦地	влагоемкость почв, максимальная молекулярная	土壤最大分子持水量
взмученность	混濁度	влагоемкость почвогрунта, полевая	土壤田間持水量
взятие	拿, 取	влагозарядка	保墒澆灌, 儲水灌水
— пробы	采样	влагомер	湿度計
— пробы воды	取水样	влагооборот	水分循环
— пробы почвы	取土样	влагосодержание	含水量
вибратор	震动器	—, естественное	自然含水量
—, внутренний	插入式震动器	—, критическое	临界含水量
—, гидравлический	水力震动器		

水利土壤改良学名詞

влажность	湿度, 含水量	—, доступная почвенная	有效土壤水分
—, абсолютная	绝对湿度	—, жесткая	硬水
—, атмосферная	大气湿度	—, застойная	停滞水
—, естественная	天然含水量, 天然湿度	—, земляная	土壤水
—, максимальная	最大湿度	—, известковая	石灰水
—, минимальная	最小湿度	—, капельножидкая	滴液态水
—, относительная	相对湿度	—, капиллярно подвешенная	毛管悬着水
—, удельная	比湿度	—, капиллярно поднимающаяся	毛管上升水
влажность почвы	土壤湿度	—, капиллярная	毛[細]管水
— у земли	地面湿度	—, ключевая	泉水
влияние	影响	—, колодезная	井水
—, атмосферное	大气影响	—, конденсационная	凝結水
—, опресняющее	淡化影响	—, кристаллизационная	結晶水
—, орографическое	地形影响	—, ледниковая	冰川水
влияние затопления	潛沒影响	—, межпластовая	层間水
вместимость	容积	—, минеральная	矿物水
вымывание	淀积(作用)	—, мягкая	軟水
внесение	施用; 施肥	—, наземная	地面水
—, поверхностное	土表施肥	—, недоступная	無效水分, 不可給态水分
внесение удобрения	施肥	—, недопустимая почвенная	無效土壤水分
вода	水	—, неподвижная грунто- вая	靜止的地下水
—, агрессивная	侵蝕性水	—, осмотическая	渗透压水, 滲压水, 渗透水
—, адсорбированная	吸附水	—, паводочная	洪水
—, аллювиальная	冲积水	—, парообразная	汽态水
—, артезианская	噴泉	—, питьевая	飲用水
—, атмосферная	大气水	—, пластовая	岩层間水
—, болотная	沼泽水	—, пленочная	膜狀水, 薄膜水
—, бытовая	生活用水	—, поверхностная	地面水
—, вегетационная	营养水	—, подземная	地下水
—, висячая	悬水	—, подпочвенная	地下水
—, водопроводная	自来水, 引来的水	—, полая	汩濫水
—, возвратная	回归水	—, почвенная	土壤水
—, волосная	毛[細]管水	—, пресная	淡水
—, гигроскопическая	吸湿水, 吸着水	—, пресная жесткая	硬淡水
—, горько-соленая почвенная	鹹苦土壤水	—, пресная почвенная	淡土壤水
—, гравитационная	重力水	—, речная	河水
—, грунтовая	地下水	—, свободная	自由水
—, делювиальная	坡流水	—, связанная	束縛水
—, дождевая	雨水		
—, доступная	有效水分, 可給态水分		

—, соленая	盐水	водомонна (водомойня)	流水冲刷成凹穴之处
—, стекающая	流水	водонапор	水压, 水头
—, сточная	流水; 污水	водонасос	水泵, 抽水机
—, стоячая	死水	водонасыщаемость	吸收饱和性, 饱和水分的能力, 水饱和度
—, талая	雪水, 融解水	водонасыщение	水饱和状态, 饱和水
—, трещинная	縫隙水	водонепроницаемость	不透水性, 防水性
—, флювиогляциальная	融冰水	водоносность	供水能力; 含水量
водность	水量, 水情	водообеспеченность	水量保证率
водобой	静水池, 护坦	водообмен	水的交替
водовместилище	貯水地	водооборот	水循环; 輪灌
водовод	水道, 水溝	водообход	洩水道
—, подводящий	引水管, 导水管	водоотвод	排水; 排水渠
водоворот	渦流	водоотдача	排水; 出水量
водовыпуск	洩水孔, 放水口	водоотделитель	分水设备; 分水閘, 分水溝
—, донный	底部洩水孔	водоотлив	放水, 排水
вододелитель	分水閘	водопад	瀑布
водоём	貯水池, 蓄水庫; 湖, 池	водопоглощение	吸水性; 吸水作用
водоемина	水塘, 盆地	водоподъем	揚水, 提水
водоёмкость	貯水量	водоподъемник	揚水机, 水車
водозабор	取水, 引水	водоподъемность	引水力
—, бесплотинный	无坝引水	водопой	水槽
—, ковшовый	戽斗式引水	— скота	牲畜喂水处
—, машинный	机器取水	водополье	春汜
—, плотинный	有坝引水	водопользование	水量利用
—, речной	取河水	—, плановое	计划用水
водозадержание	存水, 攔水	водопонижение	降低地下水
водозащита	防水	водопост	水位站
водоизоляция	隔水层	водопотребление	需水量
водоизмещение	排水量	водоприём	引水; 引水建筑物
водоиспользователь	用水戶	водоприемник	取水口, 出水口
водоисточник	水源	водопровод	輸水道, 上水道
водокачка	揚水; 揚水站	водопроводимость	导水性
водолаз	潛水員	водопроницаемость	透水性
водомер	量水計	водопроток	水渠
—, Парциальный	巴塞尔式量水計	водопрочность	水穩性
—, щитовой	板式量水計	водораздел	分水岭, 分水界
—, трубчатый	管式量水計	—, подземный	地下分水界
водомерность	量水設備	водоразлив (водоразлитие)	氾濫
водомеры-насадки	量水孔		
водомёт	噴水, 噴泉		

водораспределение	配水	водохозец	河床, 河道
водораспределитель	配水渠	водохранение	蓄水, 儲水
водороина	冲刷溝	—, поверхностное	地面滯蓄
водоросли	藻类, 水草	водохранилище	水庫, 貯水池
—, зелёные	綠藻綱	—, верховое	上游水庫
—, синезелёные	藍綠藻綱	—, естественное	天然水庫
водосбор	集水面积, 集水区	—, ирригационное	灌溉蓄水池
водосброс	溢洪道, 溢水路	—, низовое	下游水庫
—, сифонный	虹吸式溢洪道	—, поверхностное	地面蓄水庫
водоскат	疏水; 溢流段	—, подземное	地下蓄水庫
водоскоп	貯水槽, 貯水池	водочерпалка	揚水机
водослив	溢水堰, 滾水壩	возврат	归还, 恢复
—, вертикальный	直立堰	— воды	水量回归
—, затопленный	潛堰	возвышенность	高地
—, каскадный	阶梯堰	—, столовая	單台高地
—, мерный	量水堰	воздействие ветровых волн	风浪作用
—, незатопленный	非潛堰, 自由溢流堰	возделывание	耕作, 栽培
—, нормальный	正流堰	—, повторное	連作
—, тонкостенный	銳緣堰	воздух	空气
—, трапецидальный	梯形堰	—, адсорбированный	吸附空气
водослив с тонкой стенкой	銳緣溢流堰	—, почвенный	土壤空气
— с широким порогом	寬頂溢流堰	воздухопроницаемость	通气性, 透气性, 空气渗透性
водоснабжение	給水, 洪水	воздушно-сухой	风干的
—, пастбищное	牧場供水	возникновение почвы	土壤发生
—, полевое	田間供水	возраст	年齡, 成年
водоснабжение почвы	土壤給水	—, абсолютный	絕對年齡
водоспуск	水門, 洩水道, 洩水建築物	—, геологический	地質年代
водоспусток	水溝	—, относительный	相對年齡
водостойкость	抗水性	возраст деревьев	樹齡
водосток	放水渠, 下水道	— почв	土壤年齡
водоток	水溝, 水渠, 水流, 河流, 谷道	— почв, абсолютный	土壤絕對年齡
—, главный	主渠	— страны	地区年齡, 陆地年齡
—, кратковременный	常枯河川	— страны, абсолютный почвенный	区域的土壤絕對年齡, 地方的土壤絕對年齡
—, непересыхающий	恒流河川	войлок	氈, 油毛氈; 殘落物层
—, открытый	明渠	—, лесной	森林殘余物底层
—, периодический	間歇河川	включения	湧泉
водоуловитель	貯水池	волна	波, 波浪
водоупор	不透水层	волнолом	防波堤
водоупорность	持水性, 耐水性		
водоустойчивость	耐水性		